

# 1912-09-14

## AFSENDER

Fritz Syberg

## MODTAGER

Johannes V. Jensen

## FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Dateringen fremgår af brevet

Generel kommentar:

Anna og Fritz Syberg og deres seks børn boede i Italien fra efteråret 1910 og små tre år frem.

Det omtalte brev fra H.P. Lunde ligger ikke sammen med Fritz Sybergs brev på Det Kongelige Bibliotek.

Afsendersted:

Marina di Pisa

Omtalte personer:

Johanne Giersing

Else Jensen

Jens Jensen

Villum Jensen

Anna Syberg

Clara Syberg

Ernst Syberg

Franz Syberg

Hans Syberg

Lars Syberg

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V.

Jensens Arkiv

## DOKUMENTINDHOLD

H.P. Lunde beder om en anbefaling, da han søger et legat. Syberg har sendt ham en og beder Johannes V. Jensen gøre det samme.

Lunde bor i Syberg-familiens hus, mens de er i Italien.

Syberg-familien har været til vinhøst og spist mange druer. I dag skal de på fisketur, og dagen efter til et sted, som de kalder Danmark, da det ligner det hjemlige. Om 14 dage rejser Hans og Fritz til Rom, og de øvrige følger efter. Fra november er familien igen i Pisa.

## TRANSSKRIFTION

Marina di Pisa

14-9-12

Kære Ven!

Indlagte Brev har jeg fået fra H.P. Lunde. Jeg er sikker på at jeg ingen Indiskretion begår ved at vise Dig det. Som Du ser ønsker han min Anbefaling til et lille Legat. Jeg har selvfølgelig sendt ham den, da han ønsker det [de sidste fire ord indsat over linjen] men synes egentlig, at der er noget anmassende i, at jeg giver mig af med at anbefale en Digter til et Legat. Under alle Omstændigheder vilde det betyde meget mere for H.P. Lunde, hvis Du vilde skrive ham en Anbefaling. Jeg ved ikke om Du kender noget videre til hans Produktion. Jeg kender bedst hans Digte og synes han er så god som Lyriker så han tidt når op på Siden af Jeppe Aakjær. Han er en ensom Mand og har som Forfatter vist nydt meget lidt Solskin. Han bor i vort Hus under vor Fraværelse og vi har vekslet en Del Breve sammen.

Jeg har intet skrevet til H.P. Lunde om min Henvendelse til Dig. Vi har det alle godt, men længes snart efter at høre fra Jer. Jeg begynder at tænke mig at mit sidste Brev til Jer er gået tabt. Vi var til Vinhøst i går hos en Bondefamilie og åd os syge i Druer. Børnene sad langs Grøftekanten, hver med et Kilo Druer i Hånden. I Dag skal vi ned til Arnoen på en Fisketur. Vi lejer et Næt og fanger nogle elendige små Hundestejler (Garnet er så mægtigt så det godt kan rumme en Stime Delfiner) men det smager dog af – Fisk.

Imorgen skal vi på [”på” overstreget] en Spaseretur til ”Danmark” Et Sted vi har fundet, hvor vi har [”hvor vi har” og to ord mere overstreget] hvor vi tilbringer vore Søndage, En Vej med Piletræer og Asketræer, en stor Eng og en Skovmose, og ingen Italianere.

Somren her har været kold og urolig

Om 14 Dage rejser Hans og jeg til Rom. Midt i Oktober kommer Anna og Pigebørnene der ned.

**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

Efter Bestemmelsen tager vi igen Ophold i Pisa til Vinter fra Nvbr. af.  
Mange Hilsner fra os alle sammen til Dig Else og Børnene

Din hengivne

Fritz Syberg.

Marina di Pisa

14-9-12

Kære Ven.

Indlagte Brev har jeg  
fået fra H. P. Lunde. Jeg  
er sikket på at jeg ingen  
Indiskretion begår ved at  
vise Dig det. Som Du ser  
vinder han min anbefaling  
til et lille Legat. Jeg har  
velvillig <sup>da lige</sup> sendt ham den, <sup>ønsket det</sup>  
men synes egentlig, at der  
er noget anmærkende i, at  
jeg giver mig af med at an-  
befale en Digter til et Legat.  
Under alle Omstændigheder  
vilde det betyde meget mere  
for H. P. Lunde, hvis Du  
vilde skrive ham en  
Anbefaling. Jeg ved ikke

om du kender noget videre  
til hans Production. Jeg  
kender bedst hans Digte og  
syner han er så god som  
Lyttes på ham lidt når  
op på Liden af Jørgen Aalejers.

Han er en enevæn Mand  
og har som Forfatter vist  
nytt meget lidt Soldat  
Han bor i vort Hus under  
ovr Fraværelse og er har  
været en del Breve  
sammen.

Jeg har intet skrevet til  
H. P. Lunde om min Ven-  
vendelse til Dig.

Vi har det alle godt, men  
længes snart efter at høre  
fra Jes. Jeg begynder at  
tenke mig at mit sidste  
Brev til Jes er gået tabt.  
Vi var til Vinhøst igår  
hos en Bondefamilie og ud

or syge i Druer. Borne ne  
sad langs Gøftiranden, hvor  
med et kilo Druer i Vanden.  
I Dag skal vi ned til broen  
på en Fiskeetur. Vi ligger  
et Nat og fanger nogle smaa  
dige smaa Kindestjler  
(Garnet er så mastet så  
det godt kan rumme en  
større Delfin.) men det  
smager dog af - Fiske.

Fra morgen skal vi ~~gaa~~ en  
Kvartetur til Danmark  
Et sted vi har fundet, ~~hvor~~  
~~is~~ ~~hvor~~ ~~for~~ ~~den~~ hvor vi til-  
bringer vore Gørdage. Der ligger  
med Pilebror, Asketras, en  
stor Eng og en Skovmose,  
og ingen Italiener.

Jouren her har været

Kold og urolig  
Om 14 Dage rejser Klaus og  
jeg til Rom. Midt i Ok-  
tober kommer Anna og  
Pigebørnene derned.  
Efter Bestemmelses Tager  
vi egen Opbold i Pina til  
Vinter fra Novr. af.  
Mange Ubrever paa os  
allesammen til Dig  
Elske og Børnene

Din hengivne  
Frits Sybergh.